



Bedienungsanleitung

ReSound stationäre Ladeschale

GN Making Life Sound Better

resound.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
Symbole	4
Erklärung	5
Kennenlernen der Ladeschale	8
Erste Schritte	10
Reinigung und Pflege	13
Allgemeine Warnhinweise	14
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen – Ladestationen für Wireless-Hörsysteme	16
Warnhinweise für Hörakustiker:innen	17
Technische Daten	18
Problemlösung	19
Garantie und Reparaturen	22
Temperaturprüfung, Transport und Aufbewahrung	24
Vorgesehener Verwendungszweck	25
Danksagungen	26

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Hörsysteme mit Ladeschale! Wir freuen uns, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Unsere innovative Ladetechnologie bietet Ihnen mehr Freiheit und Flexibilität.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie alle Funktionen Ihrer neuen Ladeschale kennenlernen. Mit der richtigen Handhabung und Pflege haben Sie lange Freude an Ihren Hörsystemen mit Ladeschale und genießen ein dauerhaft besseres Hörerlebnis.

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen zur Handhabung der Ladeschale. Weitere Informationen zur Verwendung Ihrer Hörsysteme finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Symbole



WARNHINWEIS: Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können.



VORSICHT: Gefahren, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen können.



HINWEIS: Tipps und Empfehlungen für den optimalen Umgang mit Ihrer Ladeschale.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung.



Hersteller.

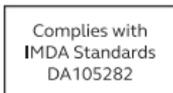


Wenden Sie sich für die Entsorgung der Ladeschale an Ihren Hörakustiker vor Ort.

HINWEIS: Es können länderspezifische Vorschriften gelten.



Erfüllt die Anforderungen von ACMA.



Erfüllt die Anforderungen von IMDA.

Erklärung

Hörsystemladeschale, Modell: C-3

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen und ICES-003 der ISED-Bestimmungen. Zum Betrieb des Geräts müssen die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sein:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Das Gerät muss gegenüber allen Störungen unempfindlich sein, einschließlich solcher, durch die der Betrieb in ungewollter Weise beeinträchtigt werden könnte.



HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC- und ISED-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen beim Heimgebrauch gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet Radiofrequenzstrahlung und strahlt möglicherweise Radiofrequenzstrahlung aus. Wenn das Gerät nicht genau nach den Anweisungen installiert und betrieben wird, kann es zu Funkstörungen kommen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störung auftritt. Ob das Gerät Ursache für eine bestimmte Störung des Radio- bzw. Fernsehempfangs ist, lässt sich durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts ermitteln. Zur Behebung der Störung sollte der Benutzer dann einen oder mehrere der folgenden Schritte ausführen:

- Die Empfangsantenne an einen anderen Platz stellen oder neu ausrichten
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschließen des Geräts an eine Steckdose, die nicht zum gleichen Stromkreis gehört, an den das Radio bzw. der Fernseher angeschlossen ist
- Nehmen Sie mit der/dem Händler:in oder einer/einem Radio-/Fernsehtechniker:in Kontakt auf

Änderungen oder Umbauten können den Entzug der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

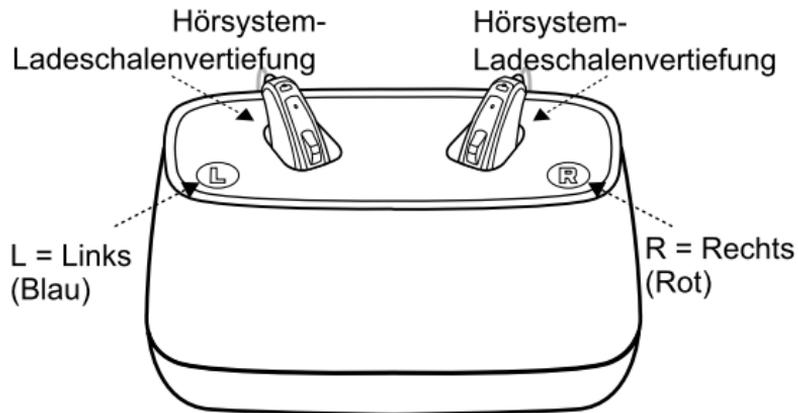
Die Produkte erfüllen die folgenden gesetzlichen Vorschriften:

- In der EU: Das Gerät entspricht den allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Anhang I der EU-Medizinprodukteverordnung 2017/745 (MDR).

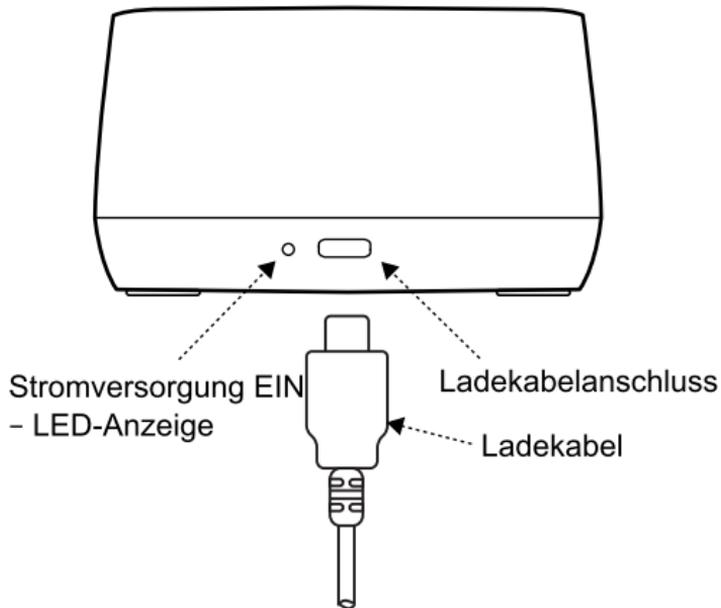
- Hiermit erklärt GN Hearing A/S, dass das Funkgerät des Typs C-3 der Funkgeräte-richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht.
- Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.declarations.resound.com.
- In den USA: FCC CFR 47 Part 15, Subpart B.
- Für andere internationale Bestimmungen außerhalb der EU und der USA beachten Sie bitte die jeweiligen Länderbestimmungen.
- In Kanada: Dieses Gerät ist gemäß den ISED-Bestimmungen zertifiziert.
- Einhaltung des japanischen Rundfunk- und japanischen Fernmeldegesetzes. Dieses Gerät ist gemäß japanischem Rundfunkgesetz (電波法) und japanischem Fernmeldegesetz (電気通信事業法) zertifiziert.

Die Hörsystemladeschale des Typs C-3 ist in folgender Variante erhältlich: ReSound Hörsystemladeschale (C-3).

Kennenlernen der Ladeschale



Rückansicht der Ladeschale



Erste Schritte

Einsetzen der Hörsysteme in die Ladeschale

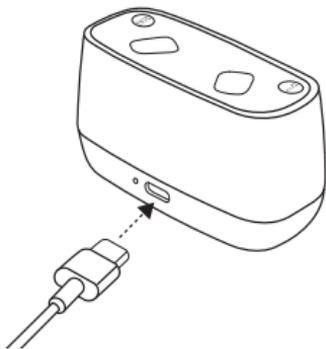
Laden Sie Ihre Hörsysteme vor der Verwendung vollständig auf.



VORSICHT:

- Achten Sie darauf, dass Ihre Hörsysteme trocken sind, bevor Sie sie in die Ladeschale legen.

1. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine Steckdose an und verbinden Sie das Ladekabel mit der Ladeschale.



2. Setzen Sie die Hörsysteme wie rechts gezeigt in die Vertiefungen der Ladeschale ein. Das linke Hörsystem gehört in die Vertiefung mit dem blauen „L“ (links). Das rechte Hörsystem gehört in die Vertiefung mit dem roten „R“ (rechts). Die LED leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Ladevorgang eingeleitet wurde.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Hörsysteme vollständig in die Ladeschale eingesetzt wurden.



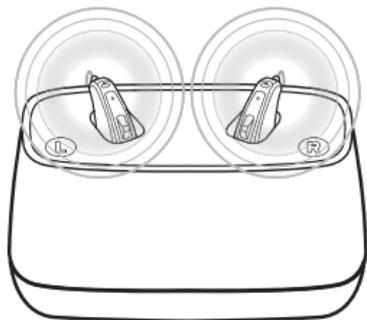
WARNHINWEIS:

- Halten Sie Ihr Ladegerät und wiederaufladbare Hörsysteme von Haustieren, Kindern und Personen mit kognitiven, intellektuellen oder geistigen Beeinträchtigungen fern.
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.

- Benutzen Sie die Ladeschale nicht im Freien oder in feuchten Bereichen.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die Ladeschale, die mit Ihren Hörsystemen mitgeliefert wurde.

Laden der Hörsysteme

Während die Hörsysteme geladen werden, blinkt das Ein-/Aus-Licht an den Hörsystemen langsam. Sind die Hörsysteme vollständig geladen, leuchtet das Licht durchgehend, bis die Hörsysteme aus der Ladestation entnommen werden.



Beim Aufladen
– blinkt.



Bei voller Ladung
– leuchtet bis zur Entnahme.

Reinigung und Pflege

Reinigung der Hörsystemladeschale

1. Reinigen Sie die Außenseite der Ladeschale mit einem trockenen, sauberen Tuch.
2. Reinigen Sie die Vertiefungen der Ladeschale mit einem sauberen Wattestäbchen.



WARNHINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung der Hörsystemladeschale keine Flüssigkeiten.

Reinigung und Pflege



HINWEIS: Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, um Ihre Ladeschale optimal zu nutzen und die Lebensdauer zu verlängern:

- Halten Sie die Hörsystemladeschale trocken und sauber.
- Wischen Sie die Hörsystemladeschale nach Gebrauch mit einem weichen Tuch ab, um Rückstände und Feuchtigkeit zu entfernen.

Allgemeine Warnhinweise



WARNHINWEIS:

- Halten Sie das wiederaufladbare Hörsystem fern von Haustieren, Kindern und Personen mit kognitiven, intellektuellen oder geistigen Beeinträchtigungen.
- Halten Sie die Hörsystemladeschale von übermäßiger Hitze wie Öfen und Mikrowellengeräten sowie direkter Sonneneinstrahlung fern. Hitzeeinwirkung kann das Gehäuse verformen, die Elektronik beschädigen und die Oberflächen verändern.
- Verwenden Sie die Ladeschale niemals an Orten mit explosiven Gasen wie Minen, Ölfeldern oder ähnlichen Umgebungen, es sei denn, diese sind für den Einsatz von Hörsystemen freigegeben. Die Verwendung der Hörsystemladeschale an nicht freigegebenen Orten kann gefährlich sein.
- Das Gerät darf keinem Regen, Feuchtigkeit oder sonstigen Flüssigkeiten ausgesetzt werden, da dies zu Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.

- Ziehen Sie das Stromkabel oder Verlängerungen immer am Stecker und nicht am Kabel ab.
- Verwenden Sie keine beschädigten Ladeschalen. Eine Beschädigung oder ein falscher Wiederausammenbau kann bei anschließender Verwendung des Produkts zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Versuchen Sie nicht, die Ladeschale auseinander zu bauen, da die Gefahr eines gefährlichen Stromschlags besteht und der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen – Ladestationen für Wireless- Hörsysteme



VORSICHT:

- Wenn die Wireless-Funktion aktiviert ist, sendet und empfängt das Hörsystem digital kodierte Signale mit schwacher Leistung zur Kommunikation mit anderen Wireless-Geräten. Dies kann den Betrieb naheliegender elektronischer Geräte stören. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zu dem betroffenen elektronischen Gerät.

Warnhinweise für Hörakustiker:innen



WARNHINWEIS:

- Externe Geräte, die an den elektrischen Eingang angeschlossen werden, müssen die Sicherheitsanforderungen von IEC 60601-1, IEC 60065, oder äquivalent erfüllen.

Technische Daten

Desktop Ladestation	
Maße	82 mm x 36,0 mm x 46 mm
Gewicht	82 g
Ladezeit für Hörsystem	< 40 °C: 3 Stunden, abhängig vom Anfangszustand des Akkus
Wireless-Frequenz zwischen Hörsystem und Ladeschale	2,4 GHz und 333 kHz

Problemlösung

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Hörsystem lädt nicht	Ist das Hörsystem richtig in die Ladeschale eingesetzt?	Das Hörsystem zum Laden erneut in die Ladeschale legen.
	Ist die Ladeschale an eine funktionierende Steckdose angeschlossen?	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

FAQ zur Ladeschale

Wie bereite ich meine neue Ladeschale für den Einsatz vor?

In der Regel ist keine Vorbereitung erforderlich. Verbinden Sie die Ladeschale einfach mit einer Steckdose, wie im Abschnitt „Erste Schritte“ beschrieben. Falls erforderlich, laden Sie die Hörsysteme in der Ladeschale und beachten Sie die Akkustandsanzeigen an den Hörsystemen: Sie blinken beim Laden und leuchten anschließend durchgehend. Sie können den Akkustand auch in der App einsehen.

Kann die Ladeschale durch unsachgemäße Verwendung Schaden nehmen?

Nein. Ausgenommen sind übermäßige Gewaltanwendung und extreme Temperaturen.

Müssen die Hörsysteme aus der Ladeschale genommen werden, wenn sie vollständig geladen sind?

Nein. Sie können Ihre Hörsysteme beispielsweise über Nacht in der Ladeschale lassen.

FAQ zur Ladeschale

Muss ich vor dem Wiederaufladen die gesamte Akkuenergie aufbrauchen?

Nein. Regelmäßiges Laden, zum Beispiel über Nacht, gilt als normale Nutzung.

Muss ich die Hörsysteme vor der Verwendung vollständig aufladen?

Nur beim ersten Mal. Eine Teilaufladung schadet den Hörsystemen oder dem Akku nicht, jedoch bietet eine vollständige Ladung die längste Nutzungszeit.

Kann ich die Hörsysteme bei niedrigen Temperaturen laden?

Bei Temperaturen unter +5 °C werden die Hörsysteme nicht geladen. Der Ladevorgang muss bei Temperaturen zwischen +5 °C und +40 °C erfolgen.

Kann ich die Hörsysteme bei hohen Temperaturen laden?

Der Betriebsbereich der Ladeschale und der Hörsysteme beträgt +5 °C – +40 °C.

Garantie und Reparaturen

ReSound bietet bei Herstellungs- und Materialfehlern eine Garantie auf Hörsystemladeschalen, wie in der entsprechenden Garantiedokumentation beschrieben. In seinem Servicekonzept bürgt ReSound durch die Verwendung von Originalteilen oder -Hörsystemen für eine gesicherte Funktion. Als Vertragspartner der United Nations Global Compact-Initiative verpflichtet sich ReSound, sich dabei nach den bewährten umweltverträglichen Verfahren zu richten. Dafür werden im Ermessen ReSound die Hörsystemladeschalen gegen neue oder aus neuwertigen Teilen gefertigte Ladeschalen ausgetauscht oder unter Verwendung neuer oder aufgearbeiteter Teile repariert. Die Garantiezeit der Hörsystemladeschale ist der Garantiekarte zu entnehmen, die Sie von Ihrem Hörakustiker erhalten haben.

Um Ihre Hörsystemladeschale überprüfen zu lassen, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker. Sollte Ihre ReSound Hörsystemladeschale nicht funktionieren, muss sie von einem qualifizierten Servicetechniker repariert werden. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse der Hörsystemladeschale zu öffnen, da dadurch die Garantie für die Ladeschale erlischt.

Erwartete Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer der Ladeschale beträgt mindestens 5 Jahre.

Temperaturprüfung, Transport und Aufbewahrung

Im Normalbetrieb sollte die Temperatur die Grenzwerte von +5 °C bis +40 °C, bei 90 % relativer Luftfeuchtigkeit, nicht überschreiten. nicht überschreiten, Ein Luftdruck zwischen 700 hPa und 1060 hPa ist unbedenklich.

Während Transport und Aufbewahrung darf die Temperatur folgende Grenzen nicht überschreiten:

- -25 °C bis +5 °C
- +5 °C bis +35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 90 %, nicht kondensierend
- >+35 °C bis +70 °C bei einem Wasserdampfdruck von bis zu 50 hPa.

Aufwärmzeit: 5 Minuten.

Abkühlzeit: 5 Minuten.

Vorgesehener Verwendungszweck

Die Ladeschale ist zum Laden von aufladbaren Hörsystemen vorgesehen. Die Ladeschale darf nur mit aufladbaren ReSound Hörsystemen genutzt werden.

Die Hörsystemladeschale ist für den Gebrauch durch nicht fachkundige Personen bestimmt.

Keine Kontraindikationen bekannt.

Danksagungen

Teile dieser Software wurden von Kenneth MacKay programmiert (micro-
ecc) und sind gemäß folgenden Bedingungen lizenziert:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle Rechte vorbehalten.

Die Neuverteilung und Verwendung in ursprünglicher und binärer Form,
ob mit oder ohne Änderungen, ist unter Einhaltung der folgenden
Bedingungen gestattet:

- Die Weiterverteilungen des Quellcodes müssen den Copyright-
Vermerk, die Liste der Bedingungen und den folgenden
Haftungsausschluss enthalten.
- Bei der Weitergabe in Binärform müssen der genannte
Urheberrechtshinweis, diese Liste der Bedingungen und der folgende
Haftungsausschluss in der Dokumentation und/oder in anderen mit
der Distribution weitergegebenen Materialien enthalten sein.

**DIESE SOFTWARE WIRD OHNE MÄNGELGEWÄHR UND UNTER
AUSSCHLUSS JEGLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER
STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG, EINSCHLIESSLICH
DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER
MARKTGÄNGIGKEIT SOWIE DER EIGNUNG FÜR EINEN**

BESTIMMTEN ZWECK (JEDOCH NICHT DARAUf BESCHRÄNKt),
BEREITGESTELLT. DER URHEBERRECHTSINHABER ODER
MITWIRKENDE HAFTEN UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR
BELIEBIGE DIREKTE, INDIREKTE, ZUFÄLLIGE, SPEZIELLE,
EXEMPLARISCHE ODER FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH,
JEDOCH NICHT BESCHRÄNKt AUF DIE BESCHAFFUNG VON
ERSATZARTIKELN ODER -LEISTUNGEN, NUTZUNGS-, DATEN-
ODER GEWINNVERLUST ODER UNTERBRECHUNG DES
GESCHÄFTSBETRIEBS), UNABHÄNGIG VON DER URSACHE UND
BELIEBIGER THEORETISCHER HAFTBARKEIT, OB VERTRAGLICH
FESTGELEGT, PER KAUSALHAFTUNG ODER DELIKTHAFTUNG
(EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG), DIE IN
IRGEND EINER ART UND WEISE AUS DER NUTZUNG DIESER
SOFTWARE RESULTIEREN, SELBST WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT
DERARTIGER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE.

© 2022 GN Hearing A/S. Alle Rechte vorbehalten.

Hersteller gemäß EU-Richtlinie 2017/745 über
Medizinprodukte:

The logo for GN Hearing A/S, consisting of a stylized black silhouette of a city skyline.

GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dänemark
resound.com

Ansprechpersonen vor Ort:

Deutschland

GN Hearing GmbH
An der Kleimannbrücke 75
DE-48157 Münster
Tel.: +49 251-20 39 6-0
Fax: +49 251-20 39 6-250
info@gnresound.de
resound.com

Österreich

GN Hearing Austria GmbH
Modecenterstraße 22/ Top D48-D52
1030 Wien
Tel: +43 1 524 54 000
info@gnresound.at
resound.at

Schweiz

GN Hearing Switzerland AG
Seestrasse 353
8038 Zürich
Tel.: +41 44 722 91 11
info@gnresound.ch
resound.ch



Alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten sind, müssen dem gesetzlichen Hersteller GN Hearing A/S und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Kunde niedergelassen ist, gemeldet werden.